



Nämnden Svenska rum

25.11.2021

Sammanträde

Tid 25.11.2021 kl. 17:30 - 20:52
Avbrott 19:20 - 19:32
Plats Elektroniskt Teams-sammanträde

Närvarande	Gästrin Eva-Lena	ordförande	
	Akinyemi Aino	vice ordförande	
	Norrgrann Tom	medlem	
	Becker Emilia	medlem	
	Vehmanen Emma- Stina	medlem	
	Vaquer Pia	ersättare	
	Peltola Janne	medlem	
	Helander Mika	medlem	
	Ahlefeldt Anne	medlem	
	Ramm-Schmidt Henrik	medlem	
	Lundén Rasmus	medlem	
	Helmes Marianne	medlem	
	Nyman Henri	medlem	
	Palomäki Ulla	representant för stadsstyrelsen	
	Weurlander Hans	representant för ungdomsfullmäktige	
	Rinta-aho Harri	direktör för sektorn för forstran och lärande	
	Högström Barbro	direktör för svenska bildningstjänster	
	Stolt-Haglund Ida	utvecklingschef	
	Hagman Katja L	ekonomisk sakkunnig	avlägsnade sig kl. 20:30 efter § 103
	Saloranta-Eriksson Outi	undervisningschef	anlände kl. 20:19 § 103
	Westerlund Mia	förvaltningschef	anlände kl. 20:26 § 103
	Hinkkanen Lena	kommunikationsspecialist	
	Pullinen Paula	förvaltningsplanerare, sekreterare	
Frånvarande	Hertell Sirpa		
	Laiho Mia		
	Jaakkola Tomas		

Underskrifter

Eva-Lena Gästrin
ordförande

Paula Pullinen
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Emilia Becker
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 30.11.2021.

Ärenden

Paragraf	Bilaga	Rubrik	Sida
§ 98		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	5
§ 99		Val av protokolljusterare	6
§ 100		Fastställande av de svenskspråkiga förskolornas, grundskolornas och gymnasiets arbets- och lovtider läsåret 2022-2023	7
§ 101		Den utvidgade läropliktens inverkan på utbildningar som handleder för examensutbildning i Esbo	13
§ 102		Kvalitetskriterier för val av serviceproducenter för eftermiddagsverksamheten inom den grundläggande utbildningen	17
§ 103	1, 2	Uppföljning av ekonomin och strategin, delårsrapport 3 per 31.10.2021 för nämnden Svenska rum	20
§ 104	3	Principer för understöd för grundläggande konstundervisning från 1.12.2021	22
§ 105		Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner	26
§ 106		Beslut, brev och aktuella ärenden	27

§ 98

Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet

Beslut

Ordföranden konstaterade att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

Redogörelse

Nämnden Svenska rum hade sammankallats genom en möteskallelse 18.11.2021. Kallelsen var undertecknad av nämndens ordförande och hade sänts till nämndens ledamöter och andra som har rätt att närvara. Föredragningslistan hade även sänts till ersättarna för kännedom.

(Enligt Esbo stads förvaltningsstadga del II, § 3 och § 10)

Esbo stad

Protokoll

5/31

Nämnden Svenska rum

§ 99

25.11.2021

§ 99

Val av protokolljusterare

Beslut

Emilia Becker utsågs att justera protokollet.

Nämnden Svenska rum 25.11.2021 § 100

§ 100

Fastställande av de svenskspråkiga förskolornas, grundskolornas och gymnasiets arbets- och lovtider läsåret 2022-2023

Beredning och upplysningar:
Westerlund Mia
Nordberg Anna
fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum fastställer de svenskspråkiga grundskolornas, förskolornas och gymnasiets arbets- och lovtider läsåret 2022-2023 enligt följande:

Höstterminen: torsdag 11.8.2022 - torsdag 22.12.2022
Höstlov: måndag 17.10.2022 - fredag 21.10.2022 (vecka 42)
Jullov: fredag 23.12.2022 - söndag 8.1.2023
Vårterminen: måndag 9.1.2023 - lördag 3.6.2023
Sportlov: måndag 20.2.2023 - fredag 24.2.2023 (vecka 8)

Antalet arbetsdagar under läsåret är 187.

Grundskolorna och gymnasiet har möjlighet att anhålla om att byta ut 1 arbetsdag mot en arbetslördag. Under arbetslördagen följs arbetsordningen för den dag som byts ut.

Förskoleundervisningen följer samma tider förutom att vårterminens sista arbetsdag är fredag 2.6.2023.

Abiturienternas sista arbetsdag är torsdagen 9.2.2023.

Behandling

Ordförande gjorde följande motförslag:
”Höstlovet längd för förskolan och grundskolans åk 1-9 ändras till 2 dagar och höstterminen börjar 3 dagar senare än vad beredningen föreslår. Höstterminen tisdag 16.8.2022 till torsdag 22.12.2022. Höstlovet 20-21.10.2022. Ingen ändring i gymnasiernas arbets- och lovtider föreslås.”

Ramm-Schmidt gjorde följande tilläggsförslag:
”Föreslår att den längd på höstlovet som bestäms idag, skulle vara gällande även de kommande fyra åren. Detta skulle möjliggöra bättre planering av (externt producerat) program under höstlovet, samt

planering av familjers program och personalens arbets- och lovtider samt resursering.”

Vaquer understödd av Helander gjorde följande tilläggsförslag: ”Enkäten till elever, personal och föräldrar bör utvidgas och utformas så att alternativen tydligt framgår i sin helhet, samt be om åsikter även till att tidigarelägga jullovet med några dagar, ett alternativ som inte tidigare tagits fram trots att det finns möjlighet till det.”

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att hennes motförslag förföll i brist på understöd och att Ramm-Schmidts tilläggsförslag förföll i brist på understöd.

Sen konstaterade ordföranden att Vaquer under diskussionen hade gjort ett understött tilläggsförslag. Ordföranden frågade om det kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkänt Vaquers tilläggsförslag.

Beslut

Nämnden Svenska rum

1

fastställde de svenskspråkiga grundskolornas, förskolornas och gymnasiet arbets- och lovtider läsåret 2022-2023 enligt följande:

Höstterminen: torsdag 11.8.2022 - torsdag 22.12.2022

Höstlov: måndag 17.10.2022 - fredag 21.10.2022 (vecka 42)

Jullov: fredag 23.12.2022 - söndag 8.1.2023

Vårterminen: måndag 9.1.2023 - lördag 3.6.2023

Sportlov: måndag 20.2.2023 - fredag 24.2.2023 (vecka 8)

Antalet arbetsdagar under läsåret är 187.

Grundskolorna och gymnasiet har möjlighet att anhålla om att byta ut 1 arbetsdag mot en arbetslördag. Under arbetslördagen följs arbetsordningen för den dagen som byts ut.

Förskoleundervisningen följer samma tider förutom att vårterminens sista arbetsdag är fredag 2.6.2023.

Abiturienternas sista arbetsdag är torsdagen 9.2.2023.

2

konstaterade att enkäten till elever, personal och föräldrar bör utvidgas och utformas så att alternativen tydligt framgår i sin helhet, samt be om åsikter även till att tidigarelägga jullovet med några dagar, ett alternativ som inte tidigare tagits fram trots att det finns möjlighet till det.

Redogörelse

Lagstiftning

Enligt 23 § i lagen om grundläggande utbildning har läsåret 190 arbetsdagar. Läsårets arbetsdagar minskas med självständighetsdagen,

trettondagen och första maj när dessa infaller på en annan vardag än lördag. Enligt 7 § i förordningen om grundläggande utbildning avslutas läsårets skolarbete den sista vardagen vecka 22. Om förskoleundervisningen finns inte motsvarande bestämmelser men förskolans läsår motsvarar huvudsakligen skolornas arbets- och lovtider. I gymnasielagen ingår inte heller bestämmelser om arbets- och lovtider.

I 47 a § i lagen om grundläggande utbildning och 33 § i gymnasielagen stadgas om elevs och studerandes delaktighet och elev - alternativt studerandekårer. I enlighet med 6 § 3 mom i grundlagen ska barn ha rätt till medinflytande enligt sin utvecklingsnivå i frågor som gäller dem själva. Denna rätt förstärks ytterligare i artikel 12 i FN:s barnkonvention.

I enlighet med 13 § i gymnasielagen ska utbildningsanordnaren årligen sammanställa en på läroplanen baserad plan i vilken bestäms om bl.a. arbetstiderna. Enligt 9 § i förordningen om grundläggande utbildning ska utbildningsanordnaren på förhand meddela arbetstiderna åt eleverna och deras vårdnadshavare. Svenska bildningstjänster meddelar eleverna, studerande, deras vårdnadshavare och skolornas personal arbets- och lovtiderna på enhetens nätsidor och via infon som skolorna skickar.

I Esbo beslutar nämnden för fostran och lärande om den finska utbildningens arbets- och lovtider. Nämnden Svenska rum beslutar om de svenskspråkiga förskolornas, grundskolornas och gymnasiet arbets- och lovtider.

Beredning

Läsåret 2022-2023 har 187 arbetsdagar. Lördag 3.6.2023 är den sista vardagen vecka 22. Förskoleundervisningens läsår slutar redan fredag 2.6.2023, kravet på anordnande av minst 700 timmar förskoleundervisning uppfylls.

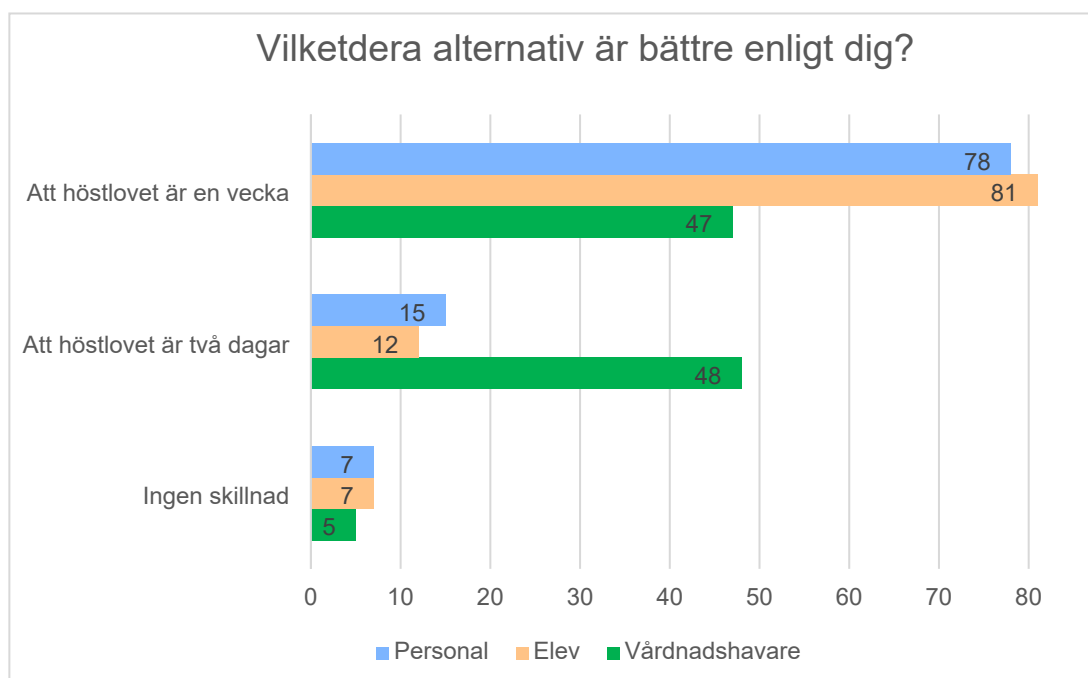
Svenska bildningstjänster har gjort beredningsarbetet kring arbets- och lovtiderna i samarbete med enheten för finsk grundläggande utbildning, enheten för finsk utbildning på andra stadiet andra och enheten för finsk småbarnspedagogik. Arbets- och lovtiderna behöver inte vara de samma för grundskolorna och gymnasium men det är bra ifall arbets- och lovtiderna är de samma i de svenskspråkiga och finskspråkiga skolorna och på motsvarande sätt även i gymnasierna. Detta med tanke på jämlik behandling av elever, studerande och personal.

Höstlovet i de svenskspråkiga skolorna i Esbo har tidigare år varit två dagar. Läsåret 2021-2022 var höstlovet en vecka och arbets- och lovtiderna var de samma i såväl de finsk- som svenskspråkiga skolorna, förskolorna och gymnasierna i Esbo.

I beredningsarbetet för läsårets 2020-2021 och 2021-2022 arbets- och lovtider valde man att inkludera en enkät för att kartlägga elevs, studerandes, vårdnadshavares, personals samt skolornas och

gymnasiernas direktioners åsikt om arbets- och lovtiderna. Svenska bildningstjänster har valt att även i beredningsarbetet detta år inkludera en enkät. Syftet med enkäten är att kartlägga vårdnadshavares, elevers och grundskolornas personals åsikt om längden på höstlovet. Eftersom resultaten från tidigare års enkäter visat att en betydande majoritet av såväl studerande som personal vid Mattlidens gymnasium tycker att en veckas höstlov är bättre än två dagars höstlov har man valt att inte inkludera studerande och gymnasiets personal i årets enkät.

Elever i årskurs 3-8, vårdnadshavare med barn i årskurs 1-9 följande läsår och grundskolornas personal har genom att besvara enkäten fått ta ställning till ifall det är bättre att höstlovet är två dagar eller en vecka. Vårdnadshavare har dessutom blivit tillfrågade ifall de anser att det är viktigare att de svenskspråkiga skolorna i Esbo har lika långt höstlov som de finskspråkiga skolorna i Esbo eller lika långt höstlov som svenskspråkiga skolor i huvudstadsregionen. Fördelningen av svaren på frågan om längden på höstlovet finns sammanställd i diagrammet nedanför:



16 % av vårdnadshavarna tyckte det är viktigare att de svenskspråkiga skolorna i Esbo har lika långt höstlov som de finskspråkiga skolorna i Esbo medan 19 % tyckte det är viktigare att höstlovet är lika långt som i svenskspråkiga skolor i huvudstadsregionen. 65 % svarade att det inte har någon skillnad.

Övriga kommuner

I Helsingfors har man i oktober 2021 beslutat om de finskspråkiga skolornas och gymnasiernas arbets- och lovtider för läsåret 2022-2023 och tiderna motsvarar de som föreslås för

nämnden Svenska rum. För de svenskspråkiga skolornas del har man inte ännu fattat beslut men i beredningsarbetet har två alternativ lyfts fram. Det ena alternativet motsvarar Svenska bildningstjänsters beslutsförslag och i det andra alternativet inleds läsåret tisdag 16.8.2022 och höstlovet är två dagar.

I båda alternativen är jullovets och vårterminens inledningsdatum de samma.

I Vanda har de finskspråkiga skolorna och gymnasierna samma arbets- och lovtider läsåret 2022-2023 som de finskspråkiga skolorna och gymnasierna i Helsingfors. De svenskspråkiga skolorna och gymnasiet inleder läsåret samma dag men höstlovet är tre dagar och jullovet börjar 21.12.2022.

I Grankulla beslutar man i december 2021 om följande läsårs arbets- och lovtider. I beredningen har man gett skolorna möjlighet att ta ställning till några olika alternativ till arbets- och lovtider.

Beslutsförslag

I de svenskspråkiga skolorna i huvudstadsregionen har praxisen varit att sportlovet infaller vecka 8 och höstlovet under vecka 42. Majoriteten av eleverna och skolornas personal svarade i enkäten att de föredrar att höstlovet är en vecka istället för två dagar. Bland vårdnadshavarna var andelen som var för en veckas höstlov ungefär lika stor som andelen som var för att höstlovet är två dagar. Således föreslås att arbets- och lovtiderna läsåret 2022-2023 är följande:

Höstterminen: torsdag 11.8.2022 - torsdag 22.12.2022

Höstlov: måndag 17.10.2022 - fredag 21.10.2022 (vecka 42)

Jullov: fredag 23.12.2022 - söndag 8.1.2023

Vårterminen: måndag 9.1.2023 - lördag 3.6.2023

Sportlov: måndag 20.2.2023 - fredag 24.2.2023 (vecka 8)

I detta förslag har höstterminen 90 och vårterminen 97 arbetsdagar. Det sammanlagda antalet arbetsdagar läsåret 2022-2023 skulle vara 187. De finska enheterna föreslår för nämnden för fostran och lärande samma arbets- och lovtider läsåret 2022-2023 som i ovannämnda beslutsförslag.

Beslutshistoria

Bilaga

Tilläggsmaterial

- Resultaten från enkäten om arbets- och lovtider läsåret 2022-2023

Esbo stad

Protokoll

11/31

Nämnden Svenska rum

§ 100

25.11.2021

För kännedom

Gymnasium
Grundskolorna
Förskolorna

Nämnden Svenska rum 25.11.2021 § 101

§ 101

Den utvidgade läropliktens inverkan på utbildningar som handleder för examensutbildning i Esbo

Beredning och upplysningar:
Lostedt Marika
Turpeinen Jaakko
Plosila Riina
fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden svenska rum

1
konstaterar att anordnandet av påbyggnadsundervisning slutar 31.7.2022.

2
beslutar att resultatenheten Svenska bildningstjänster inte anordnar utbildning som handleder för examensutbildning som inleds 1.8.2022.

3
antecknar för kännedom i redogörelsen beskrivna sätten att anordna utbildning som handleder för examensutbildning.

Behandling

Helander understödd av Ramm-Schmidt och Helmes gjorde följande tilläggsförslag: "Nämnden Svenska rum ber om en redogörelse för hur gymnasieutbildningen ordnas för de svenskspråkiga elever som studerar inom HUX."

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om Helanders tilläggsförslag kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkände tilläggsförslaget.

Beslut

Nämnden svenska rum

1
konstaterade att anordnandet av påbyggnadsundervisning slutar 31.7.2022.

2

beslutade att resultatenheten Svenska bildningstjänster inte anordnar utbildning som handleder för examensutbildning som inleds 1.8.2022.

3

antecknade för kännedom i redogörelsen beskrivna sätten att anordna utbildning som handleder för examensutbildning.

4

bad om en redogörelse för hur gymnasieutbildningen ordnas för de svenskspråkiga elever som studerar inom HUX.

Redogörelse

Den nya läropliktslagen (1214/2020) trädde i kraft 1.8.2021. Som en del av utvidgandet av läroplikten förnyas utbildningar vid övergångsskedet, dvs. olika handledande utbildningar inför andra stadiet. 1.8.2022 tas i bruk en ny form av handledande utbildning, utbildning som handleder för examensutbildning (HUX). I lagen om utbildning som handleder för examensutbildning (1215/2020) bestäms om anordnandet av denna nya utbildningsform.

Den nya utbildningen som handleder för examensutbildning (HUX) kombinerar och ersätter de tidigare utbildningarna vid övergångsskedet, dvs. påbyggnadsundervisning (åk 10), förberedande utbildning för gymnasieutbildning (LUVA) och utbildning som handleder för yrkesutbildning (VALMA). Detta innebär att från och med 1.8.2022 är det inte längre möjligt att anordna påbyggnadsundervisning.

HUX-utbildningen riktar sig till både läropliktiga och vuxna som har behov av färdigheter och/eller handledning för att övergå till gymnasieutbildning eller yrkesutbildning. Utbildningens omfattning är högst ett år, men en studerande kan övergå redan tidigare till gymnasie- eller yrkesutbildning. Studerande kan övergå till gymnasie- eller yrkesutbildning när hen har uppnått färdigheter som behövs för studierna eller vet vad hen vill studera. Under HUX-utbildningen kan den studerande precisera sina planer för fortsatta studier, höja vitsord från den grundläggande utbildningen och studera delar inom gymnasieutbildning och yrkesutbildning. För varje studerande uppgörs en personlig studieplan utgående från den studerandes förutsättningar och målsättningar.

HUX-utbildningen består av olika delområden. I Hux-utbildningen ingår en för alla gemensam utbildningsdel, Studiefärdigheter och karriärplaneringsfärdigheter. Därtill ska den studerande välja minst två valbara utbildningsdelar: stärkande av grundläggande färdigheter, studier inom gymnasieutbildning och studier som förbereder för dem, studier inom yrkesutbildning och studier som förbereder för dem, arbetslivsfärdigheter och lärande i arbetslivet, vardagskompetens och delaktighet i samhället samt övriga valbara studier.

Anordnaren av HUX-utbildning ska ha förutsättningar att anordna alla delar som ingår i utbildningshelheten själv eller tillsammans med andra parter.

För att ordna Hux-utbildning krävs anordnartillstånd. Anordnartillstånd beviljas av undervisnings- och kulturministeriet. Handledande utbildning kan ordnas på basis av ett nuvarande tillstånd att ordna VALMA-utbildning och påbyggnadsundervisning efter den grundläggande utbildningen. På basis av ett tillstånd att ordna påbyggnadsundervisning efter den grundläggande utbildningen får handledande utbildning ordnas fram till 31.7.2025. Andra utbildningsanordnare som vill ordna handledande utbildning ska separat ansöka om tillstånd att ordna utbildning. Därtill kan kommunen frivilligt ordna handledande utbildning. Undervisnings- och kulturministeriet följer upp genomförandet av handledande utbildning och granskar tillstånden vid behov.

Esboregionens samkommun för utbildning, Omnia, och Yrkesinstitutet Prakticum anordnar HUX-utbildning för Esbo-unga från och med hösten 2022. Båda anordnarna har det nuvarande anordnartillståndet för VALMA-utbildningen, som möjliggör anordnande av HUX-utbildning. Anordnandet av HUX-utbildning för Esbo-unga har behandlats i Esbos styrgrupp för utvidgningen av läroplikten på basis av arbetet i en skild HUX-arbetsgrupp. Den svenskspråkiga HUX-utbildningen och anordnandet av den har behandlats i samarbete med huvudstadsregionens övriga utbildningsanordnare.

Den studerandes individuella lärtig byggs upp på basis av de studerandes behov av kunskaper och målsättningar. Av denna orsak består utbildningen av olika delar, som Omnia och Prakticum har bättre förutsättningar att anordna med en centraliserad modell. En centraliserad modell ger möjligheter för ett bredare utbud och mer mångsidiga individuella val både gällande studier inom yrkesutbildning och gymnasieutbildning samt studier som förbereder för dem. De läropliktiga har fri ansökningsrätt, vilket innebär att studerande kan ansöka till vilken HUX-utbildning som helst, oberoende utbildningsanordnare. Boendekommunen kan i enlighet med läropliktslagen anvisa ungdomar från Esbo utan studieplats till HUX-utbildning oberoende av utbildningsanordnare.

Ärendet behandlas i nämnden för fostran och lärande 24.11.2021. De ändringar som ärendet kräver i resultatenheter och i delegeringsbeslut gällande beslutanderätt för tjänstemän godkända av nämnderna bereds under våren 2022. Delegeringsbesluten tas separat till nämnderna att godkänna.

Beslutshistoria

Bilaga

Tilläggsmaterial

Esbo stad

Protokoll

15/31

Nämnden Svenska rum

§ 101

25.11.2021

För kännedom

10309/12.01.03/2021

Nämnden Svenska rum 25.11.2021 § 102

§ 102

Kvalitetskriterier för val av serviceproducenter för eftermiddagsverksamheten inom den grundläggande utbildningen

Beredning och upplysningar:
Wendell Kasper

fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum antecknar redogörelsen för kännedom.

Behandling

Peltola understödd av Ahlefeldt gjorde följande tilläggsförslag:
"Nämnden föreslår att staden måste se till att: 1) serviceproducenterna följer målen i lagen om grundläggande utbildning 48 a §, 2) serviceproducenterna främjar hållbar utveckling."

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om Peltolas tilläggsförslag kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkände tilläggsförslaget.

Beslut

Nämnden Svenska rum antecknade redogörelsen för kännedom och föreslog att staden måste se till att:

- 1) serviceproducenterna följer målen i lagen om grundläggande utbildning 48 a §
- 2) serviceproducenterna främjar hållbar utveckling

Redogörelse

Enligt kapitel 8 a i lagen om grundläggande utbildning kan kommunen anordna och skaffa eftermiddagsverksamhet. Fullmäktige har 19.10.2020 § 144 godkänt produktivitet- och anpassningsprogrammet Ett ekonomiskt hållbart Esbo (TAKE). Enligt programmets riktlinjer ska stadens tjänster ordnas och produceras på det sätt som ur ett helhetsperspektiv är ekonomiskt vettigast.

De nuvarande avtalen med serviceproducenterna för eftermiddagsverksamhet går ut i slutet av läsåret 2021–2022 och en upphandlingsprocess har påbörjats för att välja serviceproducenter till eftermiddagsverksamheten i de skolor som inte anordnar verksamheten som egen verksamhet från och med början av läsåret 2022–2023.

Vid sina möten bad nämnden för fostran och lärande 3.11.2021 och nämnden Svenska rum 4.11.2021 om en tilläggsutredning av de kvalitetskriterier enligt vilka valet av serviceproducenter för eftermiddagsverksamheten görs i samband med upphandlingen.

I upphandlingen av eftermiddagsverksamheten inom den grundläggande utbildningen (konkurrensutsättning) är förmånlighet ur ett helhetsperspektiv ett kriterium för val av serviceproducent. Förmånligheten ur ett helhetsperspektiv bedöms på basis av pris och kvalitet. Förutom minimikraven som berör alla serviceproducenter (vilka innehåller bl.a. lagstiftningen och övriga krav som serviceproducenten bör uppfylla) definieras kvaliteten i valet av serviceproducenter för eftermiddagsverksamhet inom den grundläggande utbildningen ytterligare med hjälp av följande kvalitetskriterier:

- Kreditvärdighet A för serviceproducenten,
- Utbildning som serviceproducenterna erbjuder sin personal,
- Den ansvariga ledarens arbetserfarenhet inom eftermiddagsverksamhet,
- Kundnöjdheten hos en referenskund

Kvalitetskriteriet om utbildning som serviceproducenterna erbjuder sin personal omfattar att erbjuda alla sina ledare inom eftermiddagsverksamheten kompetensutveckling minst en gång per läsår. Skolningen bör främja verksamhetskulturen, värdegrunden, och de mål som definieras i eftermiddagsverksamhetens verksamhetsplan. Dessa består av stödandet av välbefinnandet, känslolivet och den sociala utvecklingen; stödandet av den etiska utvecklingen; främjandet av delaktighet, jämställdhet och jämlikhet och att ge social bekräftelse; samt verksamhetskulturen. Därtill hör främjande av samarbete med skolan, hemmet, och övriga parter, samt främjande av välbefinnande och säkerhet för de barn som deltar i eftermiddagsverksamheten till det centrala innehållet i utbildningen.

Kvalitetskriteriet om ansvarsledares erfarenhet omfattar den arbetserfarenhet som ansvarsledaren erhållit inom eftermiddagsverksamhet. Som ansvarsledare betraktas den person som uppfyller behörighetsvillkoren och som serviceproducenten utsett till ansvarsledare i respektive enhet.

Som referenskund anger serviceproducenten en tidigare verksamhetsplats där man haft verksamhet, till vars ledning Esbo stad skickar en förfrågan om serviceproducentens tidigare verksamhet.

Esbo stad

Protokoll

18/31

Nämnden Svenska rum

§ 102

25.11.2021

Beslutshistoria

Bilaga

Tilläggsmaterial

För kännedom

6747/02.02.02/2020

Nämnden Svenska rum 25.11.2021 § 103

§ 103

Uppföljning av ekonomin och strategin, delårsrapport 3 per 31.10.2021 för nämnden Svenska rum

Beredning och upplysningar:
Penttinen Jukka
Latva-Äijö Annika
Hagman Katja L
Stolt-Haglund Ida
fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum antecknar för kännedom nämndens och för sin del bildningssektorns uppföljning av det ekonomiska läget och strategin per 31.10.2021.

Behandling**Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

Stadens ledningsgrupp behandlar månatligen verksamhetens och ekonomins uppgifter. Månadsrapporten behandlas i stadsstyrelsen månatligen med undantag för de månader då delårsrapport uppgörs. Månadsrapporten inkluderar viktig information om utvecklingen i verksamhetsmiljön, prognos och analys av driftsbudgeten och investeringarna, avvikelser från budgeten samt orsaker och åtgärdsförslag till dessa.

Till stadsstyrelsen, fullmäktige och nämnderna uppgörs för april, juli och oktober en mer omfattande delårsrapport. Delårsrapporten inbegriper en mer omfattande analys av resultatmålen och ekonomin. Delårsrapporten inbegriper en uppskattning av den totala användningen av anslagen och av inkomsterna under hela året samt en analys av de viktigaste funktioner som inverkar på ekonomin och resultatmålen. På basis av delårsrapporten för oktober förs avvikelser i målen, budgetanslagen och inkomsterna vidare för behandling till fullmäktige.

Ett hållbart Esbo-programmet rapporteras kvartalsvis till stadens ledningsgrupp och halvårsvis till fullmäktige. Programmets första

rapportering första året inkluderar en uppskattning av hur åtgärdernas produktivets-(€)mål uppnås och hur åtgärderna framskrider och förverkligas under år 2021.

Beslutshistoria

Bilaga

- 1 Delårsrapport 3 för nämnden Svenska rum 31.10.2021
- 2 Resultaträkning för nämnden Svenska rum 31.10.2021

Tilläggsmaterial

- Resultatkort för nämnden Svenska rum 31.10.2021
- Resultaträkning för sektorn för Fostran och lärande 31.10.2021
- Resultatkort för sektorn för Fostran och lärande 31.10.2021

För kännedom

11257/02.05.00/2021

Nämnden Svenska rum 25.11.2021 § 104

§ 104

Principer för understöd för grundläggande konstundervisning från 1.12.2021

Beredning och upplysningar:

Östling Johanna

Koskela Katja

Kiesilä Taju

Kasvi Tiina

Stolt-Haglund Ida

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum godkänner principer för grundläggande konstundervisning från 1.12.2021 enligt bilagan. De delar som berör understöd för grundläggande konstundervisning har markerats i bilagan.

Behandling**Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

Enligt Esbo stads förvaltningsstadga ska kulturnämnden godkänna principerna för beviljande av understöd och besluta om beviljande av understöd (del I, kapitel 4, 15 §, punkt 9 och 10).

Enligt Esbo stads förvaltningsstadga ska nämnden Svenska rum godkänna principerna för beviljande av understöd och besluta om beviljande av understöd (del 1 kapitel 4, 17 §, punkt 13 och 14). Nämnden Svenska rum svarar för svenska tjänster i fråga om uppgifter som åläggs utbildningsanordnaren eller kommunen enligt lagen om grundläggande konstundervisning.

Förändringar i principerna för kulturnämndens understöd föreslås från och med 1.12.2021. Nämnden Svenska rum beslutar endast om de delar av understödsprinciperna som gäller grundläggande konstundervisning. Nämnden Svenska rum beslutar inte om projektunderstöd och stipendier för yrkeskonstnärer.

De tidigare understödsprinciperna har godkänts av den finskspråkiga utbildnings- och dagvårdsnämnden (22.10.2014 § 189) och nämnden Svenska rum (23.10.2014 § 81).

Kulturnämnden behandlar understödsprinciperna på sitt möte 23.11.2021.

Grundläggande konstundervisning

Understöd för grundläggande konstundervisning ansöks från och med 1.8.2021 av kulturnämnden. Det strategiska samarbetet mellan Esbo stad och läroanstalterna som får årligt understöd (tidigare verksamhetsunderstöd) sköts av resultatenheten för kultur. Tidigare beslutade den finska utbildnings- och dagvårdsnämnden om understöden och samarbetet sköttes av den finska utbildningsenheten. Förändringen beror på stadens organisationsförändring.

För den svenskspråkiga grundläggande konstundervisningen ansöks understöden fortsättningsvis av nämnden Svenska rum och samarbetet mellan Esbo stad och de svenskspråkiga läroanstalter som får årligt understöd sköts av resultatenheten Svenska bildningstjänster.

Principerna för understöd för grundläggande konstundervisning har integrerats principerna för kulturnämndens understöd beaktande den grundläggande konstundervisningens särdrag.

Lagar och grunder som styr verksamheten

Stycket Bedömning av och beslut om ansökan är mer utförligt definierat än motsvarande delar i de tidigare understödsprinciperna. I stycket har nationella lagar och grunder som styr kulturunderstödens principer och processer samt verksamheten som får understöd lagts till:

- Lagen om kommunernas kulturverksamhet 166/2019
- Lagen om grundläggande konstundervisning 633/1998 och dess kompletterande förordning
- Utbildningsstyrelsens grunder för läroplanen för den allmänna och fördjupade lärokursen i grundläggande konstundervisning

Bedömningkriterier

Bedömningkriterierna är mer utförligt definierade än i de tidigare understödsprinciperna för grundläggande konstundervisning.

Till bedömningkriterierna har delen Samarbete och partnerskap lagts till. Detta grundar sig på lagen om kommunernas kulturverksamhet, i synnerhet paragraf 7 § Samarbete, och berättelsen om Esbo. I Berättelsen om Esbo 2021–2025 är ett av fullmäktigeperiodens sju mål följande: Staden genomför tjänster med hjälp av hela Esbo som gemenskap (Fullmäktiges mål för fullmäktigeperioden 2021–2025, 25.10.2021, paragraf 137 och bilaga 1).

Viktningen av bedömningskriterierna för de olika understödsformerna har definierats noggrannare än i de tidigare principerna för understöd. Detta tillägg gäller även läroanstalterna inom grundläggande konstundervisning.

Årligt understöd

I de nya understödsprinciperna används begreppet årligt understöd medan motsvarande understöd tidigare benämndes verksamhetsunderstöd. Årligt understöd kan beviljas läroanstalter inom grundläggande konstundervisning, professionella kost- och kultursammanslutningar och hembygds- och kulturföreningar.

I de nya principerna finns inskrivet att de årliga understöden kan omfatta rätt att använda lokaler och hyresstöd. Den grundläggande konstundervisningens användning av skollokaler styrs av stadens gällande instruktion om användningen av skollokaler.

I principerna definieras också de förpliktelser som mottagarna av det årliga understödet har:

- staden förpliktar sammanslutningar som får årligt understöd att i rätt tid meddela resultatenheten för kultur om centrala ändringar inom användningen av understödet
- understödstagaren ska i sin verksamhet sträva efter ekologisk, social och ekonomisk hållbarhet
- sammanslutningar ska i sin verksamhet främja kulturell välfärd
- läroanstalten för grundläggande konstundervisning ska ha ett skäligt antal frielever i förhållande till antalet elevplatser. Läroanstalten ska också erbjuda möjligheter för intresserade att prova på konsthobbyer gratis eller till ett skäligt pris.

I samband med detta beskrivs även det strategiska partnerskapet mellan Esbo stad och de som fått årligt understöd.

Understöd för följande år för professionella konst- och kultursammanslutningar och för grundläggande konstundervisning ska sökas senast 15.5 (tidigare senast 30.4). Samma datumändring gäller för föregående års redogörelse av understöd.

Beslutshistoria

Bilaga

- 1 Principer för kulturnämndens understöd från 1.12.2021

Esbo stad

Protokoll

24/31

Nämnden Svenska rum

§ 104

25.11.2021

Tilläggsmaterial

För kännedom

§ 105

Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner**Förslag**

Direktör för svenska bildningstjänster Barbro Högström:

Nämnden Svenska rum beslutar enligt kommunallagen 92 § att inte ta upp nedannämnda beslut till behandling:

Undervisningschef**Upphandlingsärenden**

17.11.2021 § 1

Hankintapäätös: Koulutuskokonaisuus opiskeluhuollon kuraattoreille ja psykologeille, Svenska bildningstjänster, Espoon kaupunki

Rektor, Finno skola**Personalärenden**

22.11.2021 § 6

Specialklasslärare, anställning i tjänsteförhållande för viss tid, skolan där tjänsten är lokaliserad då tjänsteförhållandet inleds Esbo stad, Bildningssektorn, Svenska bildningstjänster, Skolorna och gymnasiet, Finno skola. Tjänsten är lokaliserad i resultatenheten Svenska bildningstjänster, arbetsnummer ESPOO-03-2400-21

Direktioner, mötesprotokoll

Direktionen för Vindängens skola 7.10.2021

Direktionen för Mattlidens skola 27.10.2021

Direktionen för Lagstads skola 3.11.2021

Direktionen för Bemböle skola 8.11.2021

Direktionen för Rödsborgs skola 10.11.2021

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Nämnden Svenska rum 25.11.2021 § 106

§ 106

Beslut, brev och aktuella ärenden

Beredning och upplysningar:
Pullinen Paula

fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum antecknar för kännedom

1
rapporten om Esbo stads program fattigdom i barnfamiljer 2020–2021,

2
följande hemställan som fullmäktige godkände 25.10.2021 § 137
Uppdatering av målen i Berättelsen om Esbo och fullmäktigeperiodens
mål:

Fullmäktige hemställer att målet vid beslut om investeringsprogrammet
fortfarande är att inte en enda skola eller daghem verkar i en ersättande
nödlokal.

Fullmäktige hemställer att rådet för personer med funktionsnedsättning,
äldrerådet och ungdomsfullmäktige hörs när riktlinjerna i Berättelsen om
Esbo genomförs.

Fullmäktige hemställer att personer med funktionsnedsättning hörs när
riktlinjerna i Berättelsen om Esbo genomförs.

3
följande hemställan som fullmäktige godkände 15.11.2021 § 160
Motion om utveckling av hörandet av barn (Bordlagt 25.10.2021):

Fullmäktige hemställer att verksamhetsmodeller för hörande av barn
och barnkonsekvensanalys tas i bruk inom alla sektorer och att särskild
uppmärksamhet ägnas åt hörande av barn vid verkställandet och
utvecklandet av Esbo delaktighetsmodell.

Behandling

Programmet En ekonomiskt hållbar stad (2021-2025) och den
grundläggande utbildningens servicenät

- en muntlig redogörelse av direktör för Svenska bildningstjänster Barbro Högström

Beslut

Nämnden Svenska rum antecknade för kännedom

1

rapporten om Esbo stads program fattigdom i barnfamiljer 2020–2021,

2

följande hemställan som fullmäktige godkände 25.10.2021 § 137
Uppdatering av målen i Berättelsen om Esbo och fullmäktigeperiodens mål:

Fullmäktige hemställer att målet vid beslut om investeringsprogrammet fortfarande är att inte en enda skola eller daghem verkar i en ersättande nödlokal.

Fullmäktige hemställer att rådet för personer med funktionsnedsättning, äldrerådet och ungdomsfullmäktige hörs när riktlinjerna i Berättelsen om Esbo genomförs.

Fullmäktige hemställer att personer med funktionsnedsättning hörs när riktlinjerna i Berättelsen om Esbo genomförs.

3

följande hemställan som fullmäktige godkände 15.11.2021 § 160
Motion om utveckling av hörandet av barn (Bordlagt 25.10.2021):

Fullmäktige hemställer att verksamhetsmodeller för hörande av barn och barnkonsekvensanalys tas i bruk inom alla sektorer och att särskild uppmärksamhet ägnas åt hörande av barn vid verkställandet och utvecklandet av Esbo delaktighetsmodell.

4

redogörelsen som gavs under mötet.

Redogörelse

1

Välfärds- och hälsonämnden behandlar 18.11.2021 rapporten om Esbo stads program fattigdom i barnfamiljer 2020–2021.

- Rapporten är bifogad som tilläggsmaterial.
- Redogörelsen för välfärds- och hälsonämnden 18.11.2021 kan läsas genom [länken här](#) (FI).

2

I Esbo stads förvaltningsstadga, del I Förtroendeorganen, 7 §
Fullmäktigeledamöternas motioner och budgetmotioner konstateras:

"De svar på motioner som fullmäktige godkänt och de hemställningar som fullmäktige gjort för svaren ska sändas för kännedom till de nämnder och enheter i stadskoncernen vilkas sektorer motionerna

gäller. De godkända svaren med tillhörande hemställningar ska beaktas i beredningen av stadens verksamhetsplan och budget."

Fullmäktiges protokoll 25.10.2021 § 137 kan som helhet läsas via [denna länk](#) och föredragningslistan [15.11.2021 via länken här](#).

Beslutshistoria

Bilaga

Tilläggsmaterial

- Lapsiperheköhyysohjelman raportti 2020-2021

För kännedom

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 98, § 99, § 102, § 103, § 106

Förbud mot ändringssökande

I ovan nämnda beslut som gäller endast beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 100, § 101, § 104

Anvisningar om hur man begär omprövning

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- kommunmedlemmar
- de kommuner som är parter i avtalet och deras kommunmedlemmar i fråga om beslut av kommunernas gemensamma organ.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in hos Esbo stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Dagen för offentliggörandet av beslutet kan kontrolleras hos den som bereder beslutet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Myndigheten som omprövning begärs av är Nämnden Svenska rum

Inlämnande av omprövningsbegäran

Besöksadress: Brogatan 11, Köpcentret Entresse, tredje våningen
Tjänstetid: mån–fre kl. 8.00–15.45
Postadress: PB 1
02070 ESBO STAD
E-post: kirjaamo@espoo.fi
Fax: +358-(0)9-816 22495
Växel: +358-(0)9-81621

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.